



**Associazione Giochi Antichi (AGA)**

**präsentiert  
TOCATÌ**

**Das internationale Festival der Straßen-Spiele**

(Tòca-a-ti: bedeutet, im Dialekt aus Verona, „du bist dran!“)

9. Ausgabe

**23, 24, 25. September 2011**

Verona – historisches Zentrum

**PRESEMITTEILUNG**

**Verona wird die Welthauptstadt des traditionellen Spiels** während der drei Tage der Tocatì, internationale Festival der Straßen-Spiele. Dieses Festival ist von der „Associazione Giochi Antichi“, in Zusammenarbeit mit der Kulturabteilung der Gemeinde Verona, organisiert. Diese neunte Ausgabe des Festivals wird **der erste Weltkongress ITSGA (International Traditional Sports and Games Association) beherbergen**, eine interkontinentale Organisation, die die größten Experten des Spieles aller Welt versammelt. In den letzten Jahren war immer ein einzige Gast eingeladen. Um auf dieses Ereignis hinzuweisen, hat man aber dieses Jahr entschieden, viele verschiedene Länder zu einladen, jemand mit einem Spiel und man hat gewählt einige der **tolle und traditionelle Spiele aus der ganzen Welt**, wie akrobatisch Seilspringen aus Taiwan (**Tiàoshéng**), das aztekisches Ballspiel, (**Ulama de Cadera**) wo der Ball mit den Hüften geworfen wird, das noch in Mexico gespielt ist, der choreographischer Tanz-Kampf im Rhythmus der brasilianischen Musik (**Capoeira**), der meisterhafte afrikanische Kampf (**Kabubu**) aus die Demokratische Republik Kongo, die alten Persien Disziplin (**Zurkhaneh**), Forum für den Körper und den Geist in Iran, das faszinierend Spiel mit den portugiesischen Fliesen (**La Malha**) und ein altes Wikinger Wurfspiel, das immer noch in Schweden getrieben ist (**Varpa**).

Außerdem gibt es **Spiele aus allen Regionen Italiens mit ihren traditionellen Spielen**, um das Feiern zum 150. Jubiläum der nationalen Einheit Italiens zu unterstreichen. Es werden dort auch sein: **Stù** (Abruzzen), **Zachegn** (Emilia-Romagna), **Tiro col bastone** (Apulien), **Zoni** (Trient Südtirol), **Lavre** (Friaul Venetien), **Pirli** (Lombardei), **Bije** (Piemont), **Noci** (Ligurien), **Trampoli** (Marken), **Pljocke** (Molise), **Lotta S'istrumpa** (Sardinien), **P'zz'cantò** (Basilicata), und **Burea S'gepera** (Venetien).

Gruppen von leidenschaftlichen Spielern werden hier in Verona ihre Traditionen und ihre alte Spielgesten auf den Straßen und auf den Plätzen in einer der wunderschöne Städte der Welt mitteilen. Wie in den vergangenen Jahren, für drei Tage verschwinden die Autos, Verkehr existiert mehr nicht und die Straßen, die Plätze beleben sich mit Farben, Tone und Spieler und das Publikum kann zirka 50 Spiele entdecken und spielen.

"Traditionelles Spiel Unesco-Welterbe" **ist der Titel des Kongress, die für alle geöffnet ist.** Er findet nach der private ITSGA Konferenz statt und hjer Soziologen, Anthropologen und Lehrer der Sportgeschichte aus verschiedene Kontinenten werden die Situation in ihrem Land **schildern**, in Anwesenheit von der Unesco's Delegierte, **Pilar Álvarez-Laso**, stellvertretenden Generaldirektor für Human- und Sozialwissenschaften. Wir erinnern Ihnen, dass **das traditionales Spiel ist seit vieler Zeit als Weltkulturerbe betrachtet** (2003, Internationale Spielkarte).

Für drei Tage in dem **Forum von Spielkultur** (Cortile Mercato Vecchio) das Publikum kann man viele Assoziationen des Spiels, Spieler, Autoren der Bücher, die mit diesem **Thema** verbunden sind, treffen und eine Auswahl des Sammlungen über das Spielthema von einigen italienischen ethnographischen Museen genießen.

Eine große Fläche auf dem Platz Nogara wird an die Verbände und Institutionen, die für sie das Spiel ein Job geworden ist, gewidmet (Spielothek, Ludobus, Animatoren, Museumspädagogik Experten, ecc) und **in diesem Bereich die Kinder finden einen besonderen Willkommensgruß**, mit Workshops nach Maß für sie.

In der Ex-Kirche von San Giorgetto (San Pietro Martire), wird **eine fotografische Ausstellung von Vittorio Canisi** vorbereitet, die die Italien der traditionellen Spiele erzählen wird.

Durch das Festival Piazza dei Signori (Platz der Herren) wird als **Platz der Welt** verwandelt und das Publikum wird die Traditionen und die wunderschöne und artistische Landschaften des Landes aus vier verschiedenen Kontinenten entdecken, während auf der Bühne werden sich Künstler mit ihren **Musiken, Liedern und Tänzen** aus ihren Heimatländern abwechseln. Wie üblich in die Lungadige San Giorgio wird eine andere Bühne die **italienische musikalische Gruppen** empfangen, gewählt unter Mitwirkung von dem italienischen Netz der Volkskultur (Rete Italiana di Cultura Popolare).

In verschiedene Orte der Stadt werden Konferenzen und Treffen mit Personen aus der Kulturwelt, wie der Regisseur **Carlo Mazzacurati**, der Historiker **Franco Cardini**, der Spielwissenschaftler **Stefano Bartezzaghi**, die Psychologin **Anna Oliverio Ferraris**, der Philosoph **Duccio Demetrio** und der Psychiater Gustavo **Pietropoli Charmet** (der wird die Spieltheorie von der berühmten Kinderpsychoanalytikerin **Françoise Dolto**, die im 1988 hingschieden ist, mit der Tochter **Catherine Dolto**, Kinderärztin und Schriftstellerin).

### **NICHT ZU VERPASSEN:**

-**Die Spiele werden jeden Tag und acht Stunden lang**, als ein Spektakel für das Publikum, **betriebl.** Wenn jemand teilnehmen und die alten spielerischen Gesten lernen möchte, wird er von den Spielern, die ihre Weisheit und ihre Spielleidenschaft weiterzugeben bereit werden sein, bereitwillig begrüßt.

-Bars und Restaurants bieten spezielle Aperitifs an, sodass die vielen **Konzerte auf den Straßen und in den Gassen** zu einem unvergesslichen Ereignis werden.

-Nach dem letztjährigen Erfolg wird es auch dieses Jahr ein **Personentransport auf dem Fluss Adige** angeboten.

-In den Küchen des Festivals und in dem Gasthaus des Spiels werden **Weine und typische Produkte aus der Schweiz und aus der Region Veneto serviert** – eine kulinarische Entdeckungsreise.

### **INFORMATIONEN ÜBER DAS FESTIVAL**

- Das Festival wurde im Jahr 2003 gegründet und er hatte sofort einen großen Erfolg. Seit 2006 wird ein Gastland eingeladen (2006 **Spanien**, 2007 **Kroatien**, 2008 **Schottland**, 2009 **Griechenland**), das sich mit Spielen, Musik, typischen Tänzen und kulinarischen Besonderheiten präsentiert.

- Das Festival legt großen Wert auf die Umwelt und Nachhaltigkeit und verwendet nur **Energien aus erneuerbaren Quellen**.

### **ZAHLEN DES FESTIVAL 2010**

**250.000** Besucher über 3 Tage

**468** freiwillige Helfer in der Organisation

**250** italienische und ausländische Spieler

**150** italienische und ausländische Musiker und Tänzer

**28** Referenten

### **VERANSTALTER**

Das Festival wird von der „**Associazione Giochi Antichi**“ (AGA) in Zusammenarbeit mit der **Gemeinde Verona** und der **Region Veneto** organisiert.

**Schweiz Tourismus** und die **Vereinigung der europäischen traditionellen Sportarten und Spiele (AEJST)** sind Partner im Jahre 2010. Das Festival hat das Patronat von MiBAC, UNICEF, Touring Club Italiano, Verona Universität und der **Schweizer Botschaft in Rom**. Sponsoren sind die **Banco Popolare** und **AAMS**.

„Associazione Giochi Antichi“ möchte das traditionelle Spiel schützen und aufwerten, das von UNESCO als immaterielles Weltkulturerbe anerkannt worden ist (2003).

### **REISEANGEBOTE**

Touristische Informationen: Consorzio Verona Tuttintorno, Webseite [www.veronatuttintorno.it](http://www.veronatuttintorno.it)

### **WEITERE INFORMATIONEN**

Webseite: [www.tocati.it](http://www.tocati.it)

**Bei Regen** findet das Festival an überdachten Orten statt.

Eintritt: **Das Festival ist kostenlos**.

**Behinderte haben spezielle Zugangsmöglichkeiten** zu den Spielen..

**Sekretariat des Festivals und der „Associazione Giochi Antichi“:** Tel. +39 045 8003818 Fax. +39 045 8014913  
[info@tocati.it](mailto:info@tocati.it) und [info@associazionegiochiantichi.it](mailto:info@associazionegiochiantichi.it), [www.associazionegiochiantichi.it](http://www.associazionegiochiantichi.it)  
**Tocati Kommunikationsbüro und „Associazione Giochi Antichi“,** tel. +39 045 8006886  
[comunicazione@associazionegiochiantichi.it](mailto:comunicazione@associazionegiochiantichi.it) und [comunicazione@tocati.it](mailto:comunicazione@tocati.it)

### **KONTAKT FÜR MEDIEN**

#### **Medienzentrum des Festivals**

SPAINI & PARTNERS [www.spaini.it](http://www.spaini.it)

Tel. +39 050 36042 310290

**Matilde Meucci** Tel. +39 329 6321362, [matilde.meucci@spaini.it](mailto:matilde.meucci@spaini.it)

**Guido Spaini,** [guido.spaini@spaini.it](mailto:guido.spaini@spaini.it)